

УДК 378.4**Методическое осмысление концептуальных основ и актуальных проблем явления аудиовизуализации в условиях неязыкового вуза****Волкова Александра Юрьевна**

Аспирант,
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
119991, Российская Федерация, Москва, Ленинские горы, 1;
e-mail: volkova-alexandra@mail.ru

Аннотация

Актуальность данной статьи обусловлена тем, что современные тенденции в сфере обучения иностранным языкам предполагают применение новейших технологий, так как владение иностранным языком (преимущественно английским) становится неотъемлемой частью современной науки и образования. Общеизвестным является и тот факт, что способность к общению на английском языке становится обязательным требованием для всех специалистов (независимо от вида их профессиональной деятельности). Одной из самых сложных задач, стоящих перед профессионалами, является процесс овладения умениями академического письма, необходимых будущим выпускникам, чтобы заявить о своих научных открытиях, экспериментах и достижениях ученым всего мира. Современные технические средства обучения предстают неотъемлемой составляющей инструментария в решении данных задач. Особое место среди них занимают аудиовизуальные средства и Интернет-ресурсы: видеопрограммы, обучающее телевидение и различные тематические видеоролики, которые могут служить механизмом реализации дидактического потенциала аудиовизуальных материалов в системе высшей школы в условиях неязыкового вуза.

Для цитирования в научных исследованиях

Волкова А.Ю. Методическое осмысление концептуальных основ и актуальных проблем явления аудиовизуализации в условиях неязыкового вуза // Педагогический журнал. 2018. Т. 8. № 2А. С. 159-164.

Ключевые слова

Академические цели, компетенции, академическая письменная речь, аудиовизуальные материалы, Интернет-среда, неязыковые специальности.

Введение

В ходе современных динамичных трансформаций мира можно наблюдать за «метаморфозами» тенденций в области образования. При работе с сегодняшними ресурсами в модернизированных условиях вытекает первостепенная необходимость переосмысления назревших методических проблем с учетом новых потребностей обучающихся и их иного контекста деятельности. Более того, представляется совершенно невозможным игнорировать тот факт, что в связи с меняющимися основами бытия обучающихся, вслед за ними, неизбежно меняется и характер современного качественного образования. В данном случае неразрывной корреляцией выступает взаимосвязь между следующими процессами: развитием общества и образования.

В первую очередь, особенно явно данная тема отражается в «зеркале межкультурной коммуникации», языковом образовании. Известно, что с учетом смены духа времени видоизменялись и цели изучения иностранного языка, а затем и механизмы воплощения. Исследуя работы отечественных методистов, следует отметить, что на сегодняшний день не так глубоко изучены вопросы языкового образования в высшей школе. Особенно остро данная проблема стоит в условиях именно неязыковых вузов.

Что касается современной концепции образовательной сферы, следует подчеркнуть, что компетентностный подход является приоритетным. Соответственно, в рамках развития у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции средствами иностранного языка, на комплексной разработке которой сосредоточена вся методическая мысль на данном этапе, особенно важным аспектом представляется развитие культуры письменной и устной речи.

Основная часть

В эпоху «информатизации» и «интернетизации» ощутимо влияние Интернет-среды на учебную деятельность будущих специалистов. Безусловно, на уровне бытия современного человека неизбежно встречаются диаметрально противоположные характеры воздействия: как негативный, так и позитивный. Следовательно, вовлекая Интернет-ресурсы в область образования, нужно акцентировать внимание на развитии у обучающихся неискаженного видения реальности через призму Интернет-среды, развивать критическое осмысление данного инструмента познания мира с использованием объективных научных знаний.

Еще одной важной составляющей процесса обучения (помимо использования Интернет-ресурсов в академических целях с учетом исключения возможных негативных воздействий) является превалирование аудиовизуальной формы восприятия информации по ряду определенных причин:

- Различные каналы восприятия (не только для аудиалов, но и для визуалов);
- Поддерживающий фактор зрительной информации при восприятии устного текста (визуальной, образно-схематической, визуально-текстовой);
- Эмоциональное вовлечение обучающихся средствами поддерживающего видеоряда;
- Жанровое своеобразие различных аудиовизуальных материалов и расширения его спектра в перспективе;
- Высокий уровень концентрации внимания обучающихся;
- Опция многократного прослушивания с учетом некоторых сложностей;
- Доступность и открытость в пространственно-временных рамках на международном уровне.

Учитывая вышеперечисленные факторы, можно сделать вывод, что именно с использованием аудиовизуальных средств в процессе обучения письменной речи на иностранном языке возможно достижение цели формирования и совершенствования иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся. Безусловно, в данном исследовании необходимо сконцентрироваться на изучении иностранного языка для академических целей в рамках естественнонаучного профиля. Иными словами, аудиовизуализация является процессом, который передает одновременно аудио- и визуальную информацию, а также с помощью которого возможно эффективно формировать умения иноязычной академической письменной речи у обучающихся в условиях неязыкового вуза.

В фокусе исследования проблемы аудиовизуального восприятия необходимо отметить, что в соответствии с потребностями обучающихся в высшей школе происходит качественный переход на новый уровень. Ранее ученые уделяли особое внимание проблемам развития культуры восприятия аутентичного телетекста, что частично уже на тот момент содержало в себе наличие визуальной составляющей. Тем не менее, жанровый диапазон имел определенные ограничения в рамках термина «телетекст» и его функционально-прагматического назначения для школьников. Более того, в методике обучения иностранным языкам не существовало значительного разграничения аудирования и аудиовизуализации до определенного этапа ее развития. Однако, как только роль аудиовизуализации стала заметна в жизни современного общества, возрос не только интерес к ней, но и особый контекст деятельности в более глубоком изучении данного вопроса, с точки зрения использования данного ресурса информации как социокультурного саморазвития в условиях межкультурного взаимодействия. Безусловно, современные тенденции определяют вектор развития образования и самообразования на иностранном языке для академических целей.

В связи с этим, стоит выделить, что наиболее актуальным направлением становится аудиовизуализация именно для образовательных и самообразовательных целей среди прочих других. Очевидно, что это касается каких-либо конкретных областей знания (например, биология, почвоведение, химия и т.д.), при посещении лекций, презентаций, а также удовлетворении различных профессиональных потребностей. Все это свидетельствует о необходимости развития культуры восприятия аудиовизуального текста. Данная тема была освещена в работах отечественных методистов, которые рассматривают различные контексты изучения иностранных языков как в системе школьного образования, так и в системе высшей школы, но с точки зрения второго иностранного языка или РКИ, что вносит существенный вклад в перспективы дальнейшего изучения вопросов методики. Однако в этих исследованиях не учитывается специфика естественнонаучных специальностей, и, следовательно, требуется серьезная методическая работа для обеспечения обучающихся неязыкового профиля качественными учебными материалами.

В заключении необходимо добавить, что, ориентируясь на результаты научных трудов современных методистов, не стоит забывать о вкладе ученых, чьи фундаментальные знания составили «базис» для дальнейших исследований в области. Лингводидактические исследования заложили основы в вопросах обучения аудированию и разработали алгоритм реализации модели обучения данному виду речевой деятельности. Однако, как известно, в предыдущие годы сложно было воссоздать модель обучения, учитывающую факторы позитивного и негативного воздействия Интернет-среды на учебную деятельность.

Соответственно, первостепенными направлениями дальнейших научных исследований являются следующие вопросы:

- Различия между аудированием и аудиовизуализацией;
- Алгоритм отбора аудиовизуального материала для естественнонаучных специальностей;
- Специфика методической модели обучения в процессе восприятия аудиовизуального материала;
- Насколько эффективна методика обучению восприятия аудиовизуального текста для формирования умений не только аудитивных, но и значимых для других видов речевой деятельности, в данном случае с позиции формирования умений академической письменной речи;
- Ряд проблем, возникающих при обучении иностранному языку в условиях неязыкового вуза и пути их преодоления;
- Проблема создания качественной и адекватной учебно-методической литературы в рамках данного вопроса.

Заключение

Таким образом, изучив традиции и инновации методических аспектов, можно сделать вывод, что истоки поисков решений перечисленных выше проблем лежат в определении таких концептуальных вещей, как:

- методически-обоснованным моделированием процесса обучения является контекст деятельности и потребностей, а также уровень владения иностранным языком по Общеввропейской шкале;
- выявление уровня владения иностранным языком задает вектор предметности задач в обучении аудированию и аудиовизуализации;
- соотнесение уровней обучающихся и адекватного отбора материала с наиболее эффективными комплексами заданий.

Более того, попытки воссоздания алгоритмов реализации эффективной модели процесса восприятия аудиовизуального текста (с учетом уровневого осмысления) приводят к выявлению трех ключевых этапов, которые считаются общеизвестными в методическом плане:

- отработка аудитивных навыков;
- формирование и совершенствование базовых умений для осуществления различных стратегий аудирования в соответствии с коммуникативной задачей;
- дальнейшее развитие культуры восприятия устной иноязычной речи.

Итак, последняя фаза постепенного уровневого перехода, базирующаяся на идее о необходимости сохранить преемственность в системе высшего образования, выступает не только как определяющий фактор методических перспектив и потенциала, но также является ориентиром для зоны ближайшего развития обучающихся в современном контексте с применением инновационных средств и подходов. Очевидно, что процесс формирования аудиоумений необходимо отразить в иерархии умений академического письма непосредственно с учетом потребностей обучающихся и реальных условий обучения иностранному языку в неязыковом вузе.

Библиография

1. Базина Н.В. Социокультурные аспекты формирования аудиовизуальных умений в условиях изучения немецкого языка как второго иностранного: дис. ... канд. пед. наук. М., 2014. 182 с.

2. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2006. С. 336.
3. Громова О.А. Аудио-визуальный метод и практика применения. М.: Высшая школа, 1977. С. 100.
4. Леонтьева Т.П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам // Нетрадиционные методы обучения иностранным языкам в вузе: материалы респ. конференции. Минск, 1995. С. 61-74.
5. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам. М.: Высшая школа, Амскорт Интернэшнл, 1991. С. 305.
6. Соловова Е.Н. Использование видео на уроках иностранного языка // ELT NEWS & VIEWS. 2003. №1. С. 2-5.
7. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2002. С. 298.
8. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., МГУ, 2008. 624 с.
9. Тер-Минасова С.Г. Война и мир языков и культур: вопросы теории и практики. М.: Астрель: Хранитель, 2007. С. 286.
10. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. М.: Просвещение, 1986. С. 223.

Methodical Comprehension of Conceptual Framework and Topical Issues of the Phenomenon of Audiovisualisation with Regard to Non-Linguistic Profile

Aleksandra Yu. Volkova

Postgraduate,
Lomonosov Moscow State University,
119991, 1, Leninskie Gory, Moscow, Russian Federation;
e-mail: volkova-alexandra@mail.ru

Abstract

This article deals with the problems of audiovisualisation in terms of foreign language teaching with regard to non-linguistic profile. Primarily, the review of the previous and modern research has distinguished a set of topical issues of foreign language teaching which generate a great deal of debates. Secondly, it makes an attempt to propose several significant points for discussion in foreign language teaching. As far as English for Academic Purposes is concerned, it should be mentioned that academic writing is one of the key competences for modern students of non-linguistic profiles. Therefore, the Internet environment should be taken into account for the methods of language acquisition using audiovisual materials with academic writing-oriented tasks. Thus, the correlation between listening and audiovisual comprehension can reveal new perspectives for the development of methodology in foreign language teaching with regard to non-linguistic profile. There is no doubt that a lot of interdisciplinary findings can prove the topicality of psychological features and figure out some special characteristics of the phenomenon of audiovisualisation. Moreover, there exists a set of the advantages of certain modern and innovative methods which should provide engagement and emotional involvement of students of non-linguistic profile into the process of foreign language teaching. As a result, the article can conclude that effective methods and use of audiovisual materials can perform a function of collaboration for new academic research not only in terms of methodical aspects but for the development of academic writing skills in other fields of science as well.

For citation

Volkova A.Yu. (2018) Metodicheskoe osmyslenie kontseptual'nykh osnov i aktual'nykh problem yavleniya audiovizualizatsii v usloviyakh neyazykovogo vuza [Methodical Comprehension of Conceptual Framework and Topical Issues of the Phenomenon of Audiovisualisation with Regard to Non-Linguistic Profile]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 8 (2A), pp. 159-164.

Keywords

Academic purposes, academic writing, audiovisual materials, competences, foreign language teaching (FLT), Internet environment, non-linguistic profile

References

1. Bazina N.V. (2014) Sotsiokul'turnye aspekty formirovaniya audiovizual'nykh umenii v usloviyakh izucheniya nemetskogo yazyka kak vtorogo inostrannogo. Doct Dis. [Sociocultural aspects of the formation of audiovisual skills in the context of studying German as a second foreign language. Doct. Dis.] Moscow.
2. Gal'skova N.D., Gez N.I. (2009) Teoriya obucheniya inostrannym yazykam. Lingvodidaktika i metodika [Theory of Foreign Language Teaching. Linguodidactics and a set of methods]. Moscow: Akademiya Publ.
3. Gromova O.A. (1997) Audio-vizual'nyi metod i praktika primeneniya [Audio-visual method and practice]. Moscow: Vysshaya shkola Publ.
4. Leont'eva T.P. (1995) Opyt i perspektivy primeneniia video v obuchenii inostrannym iazykam [Experience and perspectives of application of video in Foreign Language Teaching]. Minsk.
5. Safonova V.V. (1991) Sotsiokul'turnyi podkhod k obucheniyu inostrannym yazykam [Sociocultural approach to foreign language teaching.]. Moscow: Vyssh. shkola, Amskort Internezhnl Publ.
6. Shatilov S.F. (1986) Metodika obucheniya nemetskomu yazyku v srednei shkole [Methods of teaching the German language in high school]. Moscow: Prosveshhenie Publ.
7. Solovova E.N. (2002) Metodika obucheniia inostrannym iazykam. Bazovyi kurs lektsii [Foreign Language Teaching Methods. Basic course of lectures]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
8. Solovova E.N. (2003) Ispol'zovanie video na urokakh inostrannogo yazyka [Use of video at lessons of a foreign language]. ELT NEWS & VIEWS, 1, pp. 2-5.
9. Ter-Minasova S.G. (2008) Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikatsiya [Language and intercultural communication]. Moscow: MSU.
10. Ter-Minasova S.G. (2007) Voina i mir iazykov i kul'tur: voprosy teorii i praktiki [War and peace of languages and cultures: questions of the theory and practice]. Moscow: Astrel, Khranitel' Publ.